

A FORMA

PRAŠYMAS SURINKTI ĮRODYMUS

(2020 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/1783 dėl valstybių narių teismų bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose (įrodymų rinkimas) ⁽¹⁾)

1. Prašančiojo teismo nuorodos nr. :

2. Prašantysis teismas:

2.1. Pavadinimas:

2.2. Adresas:

2.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

2.2.2. Vietovė ir pašto indeksas:

2.2.3. Šalis:

2.3. Telefonas:

2.4. Faksas: (*)

2.5. El. paštas:

3. Prašomasis teismas:

3.1. Pavadinimas:

3.2. Adresas:

3.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

3.2.2. Vietovė ir pašto indeksas:

3.2.3. Šalis:

3.3. Telefonas:

3.4. Faksas : (*)

3.5. El. paštas:

4. Byloje, kurią iškėlė ieškovas (-ai)/pareiškėjas (-ai) ⁽²⁾

4.1. Vardas ir pavardė/pavadinimas:

4.2. Adresas:

4.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

4.2.2. Vietovė ir pašto indeksas:

4.2.3. Šalis:

4.3. Telefonas : (*)

4.4. Faksas : (*)

4.5. E. paštas: (*)

5. Ieškovo/pareiškėjo atstovai

5.1. Vardas ir pavardė/pavadinimas:

5.2. Adresas:

5.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

5.2.2. Vieta ir pašto indeksas:

5.2.3. Šalis:

5.3. Telefonas :

5.4. Faksas : (*)

5.5. El. paštas:

6. Atsakovui (-ams) (3)

6.1. Vardas ir pavardė/pavadinimas

6.2. Adresas:

6.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

6.2.2. Vietovė ir pašto kodas:

6.2.3. Šalis:

6.3. Telefonas : (*)

6.4. Faksas : (*)

6.5. El. paštas: (*)

7. Atsakovo atstovai

7.1. Pavadinimas:

7.2. Adresas:

7.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

7.2.2. Vietovė ir pašto indeksas:

7.2.3. Šalis:

7.3. Telefonas :

7.4. Faksas : (*)

7.5. El. paštas:

8. Šalių buvimas ir dalyvavimas

8.1. Renkant įrodymus bus šalys ir jų atstovai (jei jų esama):

8.2. Prašoma, kad šalys ir jų atstovai (jei jų esama) dalyvautų įrodymų rinkime:

8.3. Jei įrodymų rinkime bus šalis ar jos atstovas, turi būti užtikrintas vertimas žodžiu į šią kalbą:

bulgarų(bg)

čekų(cs)

danų(da)

vokiečių(de)

graikų(el)

anglų(en)

ispanų(es)

estų(et)

suomių(fi)

prancūzų(fr)

kroatų(hr)

vengrų(hu)

italų(it)

lietuvių(lt)

latvių(lv)

maltiečių(mt)

nyderlandų(nl)

lenkų(pl)

portugalų(pt)

rumunų(ro)

slovakų(sk)

slovėnų(si)

švedų(sv)

Kita

Please specify:

9. Prašančiojo teismo atstovų buvimas ir dalyvavimas:

9.1. Renkant įrodymus bus atstovai:

9.2. Prašoma, kad atstovai dalyvautų įrodymų rinkime: (4)

9.2.1. Vardas ir pavardė:

9.2.2. Pareigos:

9.2.3. Funkcija:

9.2.4. Užduotis:

9.3. Jei renkant įrodymus bus prašančiojo teismo atstovas, turi būti užtikrintas vertimas žodžiu į šią kalbą:

bulgarų(bg)

čekų(cs)

danų(da)

vokiečių(de)

graikų(el)

anglų(en)

ispanų(es)

estų(et)

suomių(fi)

prancūzų(fr)

kroatų(hr)

vengrų(hu)

italų(it)

lietuvių(lt)

latvių(lv)

maltiečių(mt)

nyderlandų(nl)

lenkų(pl)

portugalų(pt)

rumunų(ro)

slovakų(sk)

slovėnų(si)

švedų(sv)

Kita

10. Bylos pobūdis ir dalykas bei trumpas bylos aplinkybių išdėstymas (kai tikslinga, išdėstant priede):

11. Įrodymų rinkimas, kurį reikia atlikti

11.1. Aprašymas, kaip bus renkami įrodymai (kai tikslinga, išdėstant priede):

11.2. Liudytojų apklausa:

11.2.1. Vardas ir pavardė:

11.2.2. Gimimo data (jei žinoma):

11.2.3. Adresas:

11.2.3.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

11.2.3.2. Vietovė ir pašto indeksas:

11.2.3.3. Šalis:

11.2.4. Telefonas : (*)

11.2.5. Faksas : (*)

11.2.6. El. paštas : (*)

11.2.7. Klausimai, kurie turi būti pateikti liudytojui, arba bylos aplinkybių, dėl kurių jis bus apklausiamas, išdėstymas (kai tikslinga, išdėstant priede):

11.2.8. Teisė atsisakyti liudyti pagal prašančiojo teismo valstybės narės teisę (kai tikslinga, išdėstant priede)

Taip

Ne

11.2.9. Prašom apklausti liudytoją

11.2.9.1. under oath:

11.2.9.2. davus patvirtinimą:

11.2.10. Kita informacija, kurią prašantysis teismas mano esant būtina (kai tikslinga, išdėstant priede):

11.3. Kitas įrodymų rinkimas

11.3.1. tikrintini dokumentai ir prašomo įrodymų rinkimo aprašymas (kai tikslinga, išdėstant priede):

11.3.2. tikrintini daiktai ir prašomo įrodymų rinkimo aprašymas (kai tikslinga, išdėstant priede):

12. Prašymą prašom įvykdyti

12.1. laikantis priede aprašytos specialios tvarkos (Reglamento (ES) 2020/1783 12 straipsnio 3 dalis), numatytos prašančiojo teismo valstybės narės teisėje

12.2. ir (arba) naudojant N formoje nurodytą ryšių technologiją (Reglamento (ES) 2020/1783 12 straipsnio 4 dalis)

12.3. prašymui vykdyti būtina ši informacija:

13. Perdavimo ne per decentralizuotą IT sistemą priežastys (Reglamento (ES) 2020/1783 7 straipsnio 4 dalis) .

Perdavimas elektroninėmis priemonėmis buvo neįmanomas dėl: ⁽⁵⁾

IT sistemos sutrikimo

įrodymų pobūdžio

išimtinių aplinkybių

Parengta (vieta):

Data:

Parašas ir (arba) antspaudas arba elektroninis parašas ir (arba) elektroninis spaudas:

(¹)OL L405, 2020 12 2, p. -1

(*)Šis punktas neprivalomas.

(⁵)Jei yra daugiau nei vienas ieškovas/pareiškėjas, prašom pateikti 5.1-5.5 punktuose nurodytą informaciją.

⁽³⁾Šis punktas neprivalomas. Jei yra daugiau nei vienas atsakovas, prašom pateikti 7.1-7.5 punktuose nurodytą informaciją.

⁽⁴⁾Jei yra daugiau nei vienas atstovas, prašom pateikti 9.2 punkte nurodytą informaciją.

⁽⁵⁾Šis punktas taikomas tik nuo decentralizuotos IT sistemos taikymo pradžios dienos.